

THE CHILD AND THE BOOK CONFERENCE:

CHILDREN'S LITERATURE

FRACTURES AND DISRUPTIONS



CONFERENCE SCHEDULE
26-28 MARCH 2015
UNIVERSITY OF AVEIRO
EDUCATION DEPARTMENT

26 MARCH



10.00 – 12.00

Registration | Rectory



14.00 – 14.30

Formal opening | Rectory Auditorium



14.30 – 15.30

Plenary | Rectory Auditorium

David Rudd (Univ. of Roehampton, UK)

Forever fractious: Probing children's literature's faultlines

5 min break



15.35 – 17.05

Plenaries | Rectory Auditorium

Ana Saldanha

Certificate 16 — the boundaries of literature for children and young people

Richard Zimler

Awakening passion

Planeta Tangerina

Everything is open: What do we have in mind when we are creating a picturebook?



17.05

Children's Musical Performance by the Conservatório de Música de Aveiro Calouste Gulbenkian



17.30

Welcome Drink



18.00

Book Exhibition *Portuguese Authors Translated - A show of books*

Atrium of the University of Aveiro Bookshop

27 MARCH



09.00 – 10.00

Plenary | Auditorium 5.2.22

Hans-Heino Ewers (Goethe-Univ. Frankfurt am Main, Germany)

Children, young adults and adults as readers of children's literature: Crossover as a global phenomenon

5 min break



10.05 – 10.55

Parallel Sessions

1. Picturebooks I

Room 5.3.3 | Åse Marie Ommundsen

JoAnn Conrad (Univ. of Berkeley, USA)

Modernist experiments with picturebooks 1920-1960: From utopian dreams to consumerist fantasies

Jennifer Farrar and Emma McGilp (Univ. of Glasgow, UK)

Disrupting "what counts" as reading: The power and potential of picturebooks

2. Refugees and Exile I

Room 5.3.5 | Tzina Kalogirou

Cansu Oranc and Ilgim Veryeri Alaca (Koc Univ., Turkey)

The case of *Tarik and the White Crow*: Refugee children bridging gaps via picturebooks

Osman Coban (Univ. of Glasgow, UK)

Representations of refugee children's common problems when arriving in the UK in contemporary children's texts

3. Canon and Genre I

Room 5.3.7 | Cristina Sá

Maciej Skowera (Univ. of Warsaw Poland)

Fracturing the Canon. Towards post-children's literature

Maria Madalena Teixeira da Silva (Univ. of Açores, Portugal)

Transgressing in order to conquer: The questioning of/in literary writing as a means of breaking paradigms



10.55 – 11.15

Coffee break



11.15 – 12.05

Parallel Sessions

1. Picturebooks II

Room 5.3.3 | Åse Marie Ommundsen

Xiaofei Shi (Univ. of Cambridge, UK)

Crossover in picturebooks: Not just breaking the age boundaries

Janet Evans (Independent scholar, UK)

Fracturing the norm and disrupting the *status quo*: Controversial crossover picturebooks that challenge and disturb

2. Refugees and Exile II

Room 5.3.5 | Tzina Kalogirou

Julia Hope (London Univ., UK)

"It could happen to anybody... pretend there's a big war in the whole of London, people would have to go to another country." Looking at children's responses to fiction about the refugee experience

Maria da Fátima Pais (Univ. of Aveiro, Portugal)

Longing for the papaya tree - a child's view of a 180 degree turn in family life

3. Canon and Genre II

Room 5.3.7 | Cristina Sá

Janice Bland (Univ. of Vechta, Germany)

Verse Narrative: Compelling and powerful

Dora Batalim SottoMayor (Autonomous Univ. of Barcelona, Spain)

How to tell a story that is not a story? Argumental variations in books for children

5 min break

27 MARCH



12.10 – 13.00 Parallel Sessions

1. Picturebooks III

Room 5.3.3 | Mel Gibson

Silvana Gili (Federal Univ. of Santa Catarina, Brazil)
Social invisibility in contemporary Brazilian picturebooks

Karla de Gamboa Vázquez (Autonomous Univ. of Barcelona, Spain)
Break up with the happy endings through picturebooks

2. Gender I

Room 5.3.5 | Susanne Reichl

Etti Gordon Ginzburg (Oranim and Gordon Academic Colleges of Education, Israel)
Violence and gender violations in the Victorian nursery? The ferocious rhymes of Laura E. Richards

Mel Gibson and Kay Sambell (Northumbria Univ., UK)
The Excelsior Award. Disrupting professional notions about reading and gender

3. Digital Experiments I

Room 5.3.4 | Sandie Mourão

Dulce Melão and João Paulo Balula (Polytechnic Institute of Viseu, Portugal)
Fractures and disruptions in children's literature: From print to screen and back with Isabel Minhós Martins

Ana Maria Machado (Univ. of Coimbra, Portugal)
Fictional characters in electronic children's literature. The case of *Inanimate Alice*

4. Fiction and Reality

Room 5.3.7 | Ana Margarida Ramos

Diana Navas (Pontifical Catholic Univ. of São Paulo, Brazil)
Metafictional strategies: Disruptions in Brazilian contemporary children's literature

Sara Reis da Silva (Univ. of Minho, Portugal)
The game of narrative for children: On the "rules" of a new fiction



13.00 – 14.00 Lunch



14.00 – 15.15 Parallel Sessions

1. Politics and Ideology

Room 5.3.3 | David Callahan

Gabriela Fragoso (New Univ. Lisbon, Portugal)
Colonization taught to youngsters: Literature of the Enlightenment and of the German Empire

Julia Lin (Univ. of Sydney, Australia)
State censorship and the translation of children's literature: *The adventures of Huckleberry Finn* in Francoist Spain

Fernando Azevedo and Ângela Balça (Univ. of Minho and Univ. of Évora, Portugal)
Political and ideological thinking on children's literature: The idea of democracy in the work of António Torrado and José Jorge Letria

2. Gender II

Room 5.3.5 | Diana Navas

Katy Day (Univ. of Cambridge, UK)
"The subversive idea that girls are people too": Script disruption as a positive cognitive tool

Ann Lazim (Centre for Literacy in Primary Education, UK)
The women's suffrage movement in literature for children and young people

Maria Dunne (Independent Scholar, Ireland)
The novels of Melvin Burgess: A critique of second wave feminist discourse of the 1970s and 1980s

3. Digital Experiments II

Room 5.3.7 | Teresa Cortez

Neus Real and Cristina Correro (Autonomous Univ. of Barcelona, Spain)
Digital literature for little children: Between rupture and tradition

Nuno Miguel Neves (Univ. of Coimbra, Portugal)
Children's literature: Children's books in the digital age

Aline Frederico (Univ. of Cambridge, UK)
Changes in picturebook aesthetics: Performance in picturebook apps

27 MARCH



15.15 – 15.35

Coffee break



15.35 – 16.35

Plenary | Auditorium of the Biology Department

Sandra Beckett (Brock Univ., Canada)

Boundary-breaking crossover picturebooks



20.00

Evening event

Dinner (Casa de São Sebastião)

28 MARCH



09.00– 09.50 Parallel Sessions

1. Religion

Room 5.3.3 | Gabriela Fragoso

Kana Oyabu (Kanazawa Univ., Japan)

Praying for the culprit: Forgiveness in Amish-themed children's literature

Gunnar Haaland (Oslo and Akershus Univ. College Norway)

Constructions of the Jewish other in Christian children's Bibles

2. Migration and Displacement I

Room 5.3.5 | Fanuel Hanán Díaz

Rebecca Long (Trinity College Dublin, Ireland)

Children of their time: Disrupted childhoods and the potentiality of displacement in children's literature

Brigita Dimavičienė (Vytautas Magnus Univ., Lithuania)

Emigration: A new generation of lonely children

3. Loss and Trauma I

Room 5.3.7 | Sara Reis da Silva

Nefeli Gkatsou, Vasileia Psychogiou and Athanasia Psychogiou (National and Kapodistrian Univ. of Athens, Greece)

Loss as a fracture in childhood: The case of *Granda left us alone*

Ben Screech (Univ. of West of England, UK)

"Like things that don't fit": Homelessness in the fiction of Kevin Brooks

5 min break



09.55 – 10.45 Parallel Sessions

1. Educational Approaches I

Room 5.3.3 | Renata Junqueira

Martha Mavridou (Univ. of Thessaly Greece)

The Boy in the Striped Pajamas: From a written page to a drama lesson

Andrea Ramos (Canterbury Christ Church Univ., UK)

An arts-informed study of the relationship between representation in picturebooks and the cultural identities of primary school children

2. Migration and Displacement II

Room 5.3.5 | Fanuel Hanán Díaz

Fanuel Hanán Díaz (Independent Scholar, Venezuela)

Crossing borders: Migration and violence in Latin American children's books

Cheryl Cowdy (York Univ., Canada)

Disrupting diasporic adolescence: Cross-cultural translation in Hiromi Goto's *Half World*

3. Loss and Trauma II

Room 5.3.7 | Sara Reis da Silva

Fabiana Tavares (Independent Scholar, Brazil)

High-heeled shoes at the age of ten: Economic inequality, child work, abuse, and prostitution in Lygia Bojunga's *Sapato de Salto*

Tzina Kalogirou (National and Kapodistrian Univ. of Athens, Greece)

Dis-locating dys-topia: A close reading of *Rules of Summer* by Shaun Tan



10.45 – 11.05 Coffee break

28 MARCH



11.05 – 11.55 Parallel Sessions

1. Educational Approaches II

Room 5.3.3 | Ann Lazim

Luísa Álvares Pereira and Luciana Cabral Pereira (Univ. of Aveiro and Univ. of Trás-os-Montes e Alto Douro Portugal)

Children's books and teachers' books: continuity or fracture?

Renata Junqueira de Souza and Flávia Brocchetto Ramos (São Paulo State Univ. and Univ. of Caxias do Sul, Brazil)

Children's literature: Relations between a wordless book and children's meaning making

2. YA Fiction I

Room 5.3.5 | Ana Maria Machado

Amanda Rodrigues (Harvard Univ., USA)

Fracture and the artistic temperament in Willa Cather's fiction

Elena Staniou, Tasoula Tsilimeni and Anastasia Patera (Univ. of Thessaly, Greece)

Trends in the contemporary Greek historical juvenile novel: The case of Loty Petrovits-Androutsopoulou

3. War and Violence I

Room 5.3.7 | Cláudia Mendes

Maria Pujol-Valls (International Univ. of Catalunya, Spain)

Violence in the distance: Preserving the collective memory in Catalan children's and young adult fiction

David Callahan (Univ. of Aveiro, Portugal)

Writing East Timor for children: Mobilizing sympathy

5 min break



12.00 – 12.50 Parallel Sessions

1. Identities I

Room 5.3.3 | Teresa Cortez

Xavier Mínguez-López and María Alcántud Díaz (Univ. of Valencia, Spain)

"Such a frightening people!" Encounters with the other in Catalan children's literature

Iris Schäfer (Goethe-Univ. Frankfurt am Main, Germany)

Disrupted identity in adolescent-literature

3. YA Fiction II

Room 5.3.5 | Ana Maria Machado

Raquel Cristina Souza (Federal Univ. of Rio de Janeiro, Brazil)

"Impure fiction": Image as a literary device in Brazilian contemporary youth narratives

Dorota Michułka and Bugumiła Staniów (Univ. of Wrocław, Poland)

Marcin Szczygielski's *Czarny Młyn* (2011): Between magic realism and a horror novel for children

2. War and Violence II

Room 5.3.7 | Ana Margarida Ramos

Holly Walrath (Univ. of Denver, USA)

War in children's literature: Significance, suitability, and accuracy in *In Flanders Fields*, *My Hiroshima* and *The Butter Battle Book*

Claudia Mendes (Federal Univ. of Rio de Janeiro, Brazil)

War by Roger Mello: Exploring a disruptive theme through disruptive visual narratives



12.50 – 14.00
Lunch

28 MARCH

🕒 14.00 – 15.15 Parallel Sessions

1. Identities II

Room 5.3.3 | Gunnar Haaland

Sabrina Kamal (Univ. of Cambridge, UK)

Identity, ideology and imagination in early 20th century Bengali children's literature: An assessment of Rabindranath Tagore's contribution

Ana Isabel Evaristo (Univ. of Aveiro, Portugal)

Identity, conflict and marginality in *Alex, o amigo francês*

2. Fairy Tales and Fantasy

Room 5.3.5 | Cristina Sá

Kate Pfeffer (Univ. of Cambridge, UK)

Overwriting *The Princess Bride*: The rejection of postmodernism in children's literature and fairy tales

Weronika Kostecka (Univ. of Warsaw, Poland)

Fractured fairy tales: New subjects, disrupted principles

Zhiwen Luo (Univ. of Warwick UK)

Disrupting the unitary monologue: "Novelisation" of the epic chronotope in Alan Garner's *Elidor*

3. Sexuality and Childhood

Room 5.3.7 | Dorota Michułka

Valeria Illuminati (Univ. of Bologna, Italy)

"Speak to me in capital letters!": Same-sex parenting, new families and homosexuality in Italian and translated picturebooks by Lo Stampatello

Robert Bittner (Simon Fraser Univ. in Vancouver, Canada)

Reading against the gay: How trans* characters fracture LGBT fiction(s)

Agata Dziadul (Univ. of Warsaw, Poland)

Fractured childhoods: On objectified bodies in children's literature

4. Art and Graphic Design

Room 5.3.4 | Janice Bland

Susanne Reichl (Univ. of Vienna, Austria)

Turning Brian Selznick's pages: A multimodal celebration of the visual

Gabriela Sotto Mayor and João Manuel Ribeiro (Univ. of Minho and Univ. of Coimbra, Portugal)

What colour are fracturing themes?

Louise Gallagher (Trinity College Dublin Ireland)

"THE MIND IS A PLACE OF WONDER!": Experimental typography as a window into the mind of young narrators in David Almond's *My Name is Mina* and Patrick Ness's *Chaos Walking* series

☕ 15.15 – 15.35 Coffee break

🕒 15.35 – 16.35 Plenary | Auditorium 5.2.22

Åse Marie Ommundsen (Oslo and Akershus Univ. College, Norway)

Challenging and controversial crossover picturebooks: Fracture, disruption and a question of audience

🕒 16.35 – 17.00 Closing